September 2007

Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung	VG 84552-1	VG

ICS 47.020.50

Mit VG 84552-2:2007-09
Ersatz für
VG 84552:1986-11

With VG 84552-2:2007-09
supersedes
VG 84552:1986-11

Schleppausrüstungen — Schleppschäkel — Teil 1: Magnetische Schleppschäkel; Text Deutsch und Englisch

Towing equipment — Towing shackles —
Part 1: Magnetic towing shackles;
Text in German and English

Équipements de remorquage — Manilles pour apparaux de remorquage —
Partie 1: Manilles magnétique;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 19 Seiten
Total extent 19 pages

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN
Normenausschuss Rundstahlketten (NRK) im DIN

© DIN Deutsches Institut für Normung e.V. · Jede Art der Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des DIN Deutsches Institut für Normung e.V., Berlin, gestattet.

Alleinverkauf der Normen durch Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin

Preisgruppe 15
www.din.de
www.beuth.de

a 9877231

NormCD - Stand 2008-06

Copyright Deutsches Institut fÃ¼r Normung e. V.
Provided by IHS under license with DIN
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Licensee=Istanbul Teknik Universtesi/5956919001
Not for Resale, 03/21/2016 06:02:49 MDT

Full document details: VG 84552-1 2007

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, im Arbeitsausschuss NA 132-01-05 AA „Heben, Schleppen, Ankern“, in Zusammenarbeit mit dem Normenausschuss Rundstahlketten (NRK) im DIN, Arbeitsausschuss NA 085-00-05 AA „Rundstahlketten und Zubehör für die Schifffahrt“, erarbeitet.

Diese Norm ist auch anerkannt von:

— Germanischer Lloyd (GL)

— See-Berufsgenossenschaft (See-BG)

VG 84552 *Schleppausrüstungen – Schleppschäkel* besteht aus:

— Teil 1: Magnetische Schleppschäkel; Text in Deutsch und Englisch

— Teil 2: Nicht magnetisierbare Schleppschäkel; Text in Deutsch und Englisch

Schleppschäkel nach dieser Norm stimmen maßlich bis auf die Bolzenlänge mit den Schäkeln Form C nach DIN 82101 überein. Sie unterscheiden sich von den DIN-Schäkeln im Wesentlichen durch die zusätzliche Sicherungskette für den Bolzen, die Bolzenlänge und durch andere Tragfähigkeiten, mechanische Eigenschaften und Werkstoffe.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Produktnorm für den Bereich der Wehrtechnik.

Änderungen

Gegenüber VG 84552:1986-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Titel der Norm geändert;

b) Norm in Teil 1 (magnetische Schleppschäkel) und Teil 2 (nicht magnetisierbare Schleppschäkel) aufgeteilt;

c) die englische Übersetzung wurde hinzugefügt;

d) normative Verweisungen aktualisiert;

e) Kurzzeichen für magnetische Schäkel von FM in M geändert;

f) Nenngröße der Schleppschäkel der Nenngröße der Schleppausrüstung VG 84543-1 angepasst;

g) Schraubbolzen abweichend von DIN 82101 festgelegt;

h) Bezeichnung geändert;

i) redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 84552: 1986-11

NormCD - Stand 2008-06
--`,,,,,,,`,,`,`,,,,,`,`,`,`,`,-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright Deutsches Institut fÃ¼r Normung e. V.
Provided by IHS under license with DIN
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Licensee=Istanbul Teknik Universtesi/5956919001
Not for Resale, 03/21/2016 06:02:49 MDT
Documents
Document Sharing Hub
Full document details: VG 84552-1 2007

Foreword

This standard has been prepared by *Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN*, Technical Committee NA 132-01-05 AA "Heben, Schleppen, Ankern", together with the *Normenausschuss Rundstahlketten (NRK) im DIN*, Technical Committee NA 085-00-05 AA "*Rundstahlketten und Zubehör für die Schifffahrt*".

This standard is also recognised by:

— Germanischer Lloyd (GL)

— See-Berufsgenossenschaft (See-BG)

VG 84552 *Towing equipment – Towing shackles* consists of:

— Part 1: Magnetic towing shackles; Text in German and English

— Part 2: Non-magnetizable towing shackles; Text in German and English

Apart from the bolt length, towing shackles according to this standard dimensionally correspond to Type C shackles according to DIN 82101. The main difference between these shackles and the DIN shackles is the additional safety chain for the bolt, the bolt length and other load capacities, their mechanical properties and materials.

This standard is a product standard for the field of defence technology.

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 84552:1986-11:

a) the title of the standard has been amended;

b) the standard has been split into two parts: Part 1 (Magnetic towing shackles) and Part 2 (Non-magnetizable towing shackles);

c) the English version has been added;

d) the normative references have been updated;

e) the code for magnetic towing shackles has been changed from FM to M;

f) the nominal size of the towing shackles has been adjusted to the nominal size of towing equipment VG 84543-1;

g) bolts other than according to DIN 82101 have been laid down;

h) the designation has been changed;

i) the standard has been editorially revised.

Previous editions

VG 84552: 1986-11

NormCD - Stand 2008-06

Documents
Document Sharing Hub
Copyright Deutsches Institut fÃ¼r Normung e. V.
Provided by IHS under license with DIN
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Licensee=Istanbul Teknik Universtesi/5956919001
Not for Resale, 03/21/2016 06:02:49 MDT
Full document details: VG 84552-1 2007

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Schleppschäkel, die in Schleppgeschirren nach VG 84544-1 auf Wasserfahrzeugen der Deutschen Marine angewendet werden.

Schleppschäkel sind ein Teil der Verbindung zwischen dem Sliphaken (VG 84504-1, VG 84504-2) im Glied (VG 84550) und der Augplatte für Slipstopper (VG 84519) bzw. zwischen der Schleppleine (VG 84545) und dem Schleppstander (VG 84547-1, VG 84547-2).

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 76-1, *Gewindeausläufe und Gewindefreistiche — Teil 1: Für metrisches ISO-Gewinde nach DIN 13-1*

DIN 5685-2, *Rundstahlketten ohne Belastungsprüfung — Teil 2: Halblanggliedrig*

DIN 17115, *Stähle für geschweißte Rundstahlketten — Gütevorschriften*

DIN 50961, *Galvanische Überzüge — Zinküberzüge auf Eisenwerkstoffen — Begriffe, Korrosionsprüfung und Korrosionsbeständigkeit*

DIN 82003-2, *Ladegeschirr — Teil 2: Zubehör und Beschlagteile, Technische Lieferbedingungen*

DIN 82101, *Einzelteile zum Heben, Schleppen, Zurren — Schäkel, gerade — Unlegierter Qualitätsstahl*

DIN EN 818-2, *Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezeuge – Sicherheit – Teil 2: Mitteltolerierte Rundstahlketten für Anschlagketten, Güteklasse 8*

DIN EN 10088-3, *Nicht rostende Stähle — Teil 3: Technische Lieferbedingungen für Halbzeug, Stäbe, Walzdraht und Profile für allgemeine Verwendung*

DIN EN 10204, *Metallische Erzeugnisse — Arten von Prüfbescheinigungen*

DIN EN 10243-1, *Gesenkschmiedeteile aus Stahl — Maßtoleranzen — Teil 1: Warm hergestellt in Hämmern und Senkrecht-Pressen*

DIN EN ISO 1234, *Splinte*

DIN EN ISO 1461, *Durch Feuerverzinken auf Stahl aufgebrachte Zinküberzüge (Stückverzinken) — Anforderungen und Prüfungen*

DIN EN ISO 3506-3, *Mechanische Eigenschaften von Verbindungselementen aus nicht rostenden Stählen — Teil 3: Gewindestifte und ähnliche nicht auf Zug beanspruchte Schrauben*

DIN EN ISO 4035, *Sechskantmuttern, niedrige Form (mit Fase) — Produktklassen A und B*

DIN EN ISO 4042, *Verbindungselemente — Galvanische Überzüge*

DIN EN ISO 4753, *Verbindungselemente — Enden von Teilen mit metrischem ISO-Außengewinde*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen — Teil 1: Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

NormCD - Stand 2008-06
Documents
Document Sharing Hub
Copyright Deutsches Institut fÃ¼r Normung e. V.
Provided by IHS under license with DIN
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Licensee=Istanbul Teknik Universtesi/5956919001
Not for Resale, 03/21/2016 06:02:49 MDT
Full document details: VG 84552-1 2007

1 Scope

This standard applies to towing shackles used in towing tackle according to VG 84544-1 on watercraft of the Deutsche Marine (German Navy).

Towing shackles are part of the connection between the slip hook (VG 84504-1, VG 84504-2) in the link (VG 84550) and the eye plate for slip stoppers (VG 84519) or between the towline (VG 84545) and the towing pendants (VG 84547-1, VG 84547-2).

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN 76-1, *Thread run-outs and thread undercuts — Part 1: For ISO metric threads in accordance with DIN 13-1*

DIN 5685-2, *Round steel link chains non proof loaded — Part 2: Semi long link*

DIN 17115, *Steels for welded round link chains — Technical delivery conditions*

DIN 50961, *Electroplated coatings — Zinc coatings on iron or steel — Terms, testing and corrosion resistance*

DIN 82003-2, *Accessories and fittings for cargo lifting gear — Part 2: Technical terms of delivery*

DIN 82101, *Components for lifting, towing, lashing — Shackle, dee — Non-alloy quality steel*

DIN EN 818-2, *Short link chain for lifting purposes, safety — Part 2: Medium tolerance chain for chain slings, Grade 8*

DIN EN 10088-3, *Stainless steels — Part 3: Technical delivery conditions for semi-finished products, bars, rods, wire, sections and bright products of corrosion resisting steels for general purposes*

DIN EN 10204, *Metallic products — Types of inspection documents*

DIN EN 10243-1, *Steel die forgings — Tolerances on dimensions — Part 1: Drop and vertical press forgings*

DIN EN ISO 1234, *Split pins*

DIN EN ISO 1461, *Hot dip galvanized coatings on fabricated iron and steel articles — Specifications and test methods*

DIN EN ISO 3506-3, *Mechanical properties of corrosion-resistant stainless steel fasteners — Part 3: Set screws and similar fasteners not under tensile stress*

DIN EN ISO 4035, *Hexagon thin nuts (chamfered) — Product grades A and B*

DIN EN ISO 4042, *Fasteners — Electroplated coatings*

DIN EN ISO 4753, *Fasteners — Ends o parts with external metric ISO thread*

DIN ISO 2768-1, *General tolerances — Tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications*

NormCD - Stand 2008-06

Documents
Document Sharing Hub
Copyright Deutsches Institut fÃ¼r Normung e. V.
Provided by IHS under license with DIN
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Licensee=Istanbul Teknik Universtesi/5956919001
Not for Resale, 03/21/2016 06:02:49 MDT
Full document details: VG 84552-1 2007

DIN ISO 13715, *Technische Zeichnungen — Werkstückkanten mit unbestimmter Form — Begriffe und Zeichnungsangaben*

RAL 840 HR, *Farbregister*

VG 84504-1, *Sliphaken — Teil 2: Magnetische Sliphaken*

VG 84504-2, Sliphaken — *Teil 2: Nicht magnetisierbare Sliphaken*

VG 84519, *Augplatten für Slipstopper — Konstruktionsgrundlagen*

VG 84543-1, *Schleppausrüstungen — Anforderungen, Aufbau und Anwendung von Schleppausrüstungen — Teil 1: Magnetische Schleppausrüstungen*

VG 84544-1, *Schleppausrüstungen, Schleppgeschirre — Teil 1: Magnetische Schleppgeschirre*

VG 84545, *Schleppausrüstungen, Schleppleinen*

VG 84547-1, *Schleppausrüstungen, Schleppstander — Teil 1: Form ST, magnetisch*

VG 84547-2, *Schleppausrüstungen, Schleppstander — Teil 2: Form SH, nicht magnetisierbar*

VG 84550, *Anschluss-Kettenglieder*

VG 95574, *Magnetische Vermessung — Magnetische Eigenschaften von Werkstoffen und Geräten, Benennungen*

3 Maße, Massen und Bezeichnung

3.1 Allgemeines

Allgemeintoleranzen:	für Schmiedestücke:	DIN EN 10243-1, F
	für spanende Bearbeitung:	ISO 2768 – c

Maße und sonstige Angaben entsprechen weitgehend DIN 82101, Form C.

Nicht angegebene Einzelheiten sind zweckentsprechend zu wählen.

NormCD - Stand 2008-06

Documents
Document Sharing Hub
Copyright Deutsches Institut fÃ¼r Normung e. V.
Provided by IHS under license with DIN
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Licensee=Istanbul Teknik Universtesi/5956919001
Not for Resale, 03/21/2016 06:02:49 MDT
Full document details: VG 84552-1 2007